

ミルフィールド英語ホリデーコース 2020 利用規約

1 はじめに

1.1 学校は、イースター休暇中に 10 歳から 17 歳まで、および夏期休暇期間中に 6 歳から 17 歳までを対象に、英語ホリデーコースを開催しています。保護者は、イースター休暇では 1 週間または 2 週間、夏期休暇は 2 週間から 6 週間のコースを予約することができます。

1.2 **利用規約**: これらの利用規約は、申請書に記入されたフォームと共に、教育サービスの提供に関する保護者と学校との間の法的拘束力のある契約の基礎となります。

2 用語

2.1 **コース**: 学校が運営するミルフィールド英語ホリデーコース (Millfield English Language Holiday Courses) を意味します。

2.2 **コース料金**: コース申込書のフォーム 7 (夏期) またはフォーム 5 (イースター) に示されているコース料金を意味します。

2.3 **ディレクター**: ホリデーコースおよびイベントのディレクターを意味します。

2.4 **保護者または貴方**: 学生の保護者または法的保護者であり、記入済みの申請書を提出した者を意味します。

2.5 **学校または私たち**: 現在または将来のミルフィールド (Millfield) (およびすべての後継者) を意味します。学校は保証された有限慈善団体です。

2.6 **学生**: 申請書に記載されている人物を意味します。

3 申請書

3.1 **申請書**: 保護者は、申請書のすべてのフォームを記入し、前金と共に申請書を学校に提出することで、学生向けコースの予約申請を行うことができます。3.3 項または 4.4 項が適用される場合を除き、前金は返金されません。

3.2 **申請書の審査**: 申請書のフォームがすべて完成し、前金が支払われた場合のみ、申請書は学校によって審査されます。

3.3 **利用可能な場所**: コース開催の場所は空き状況によります。場所が利用できない場合、前金は保護者に払い戻されます。

3.4 **平等性**: 学校は、さまざまな民族、背景、信条からの学生を歓迎します。障害のある生徒に対して、学校は文化、ポリシー、手続きにおいてアクセスできるよう妥当性を図るとともに、妥当な調整を行った上で、適切に対応できるよう、障害を持つ申請者および学生のニーズに対応するために、平等法上の法的および道徳的責任を遵守します。学校のポリシーは、ウェブサイトの englishholidaycourses.com からアクセスできます。

4 料金およびキャンセル

4.1 **コース料金**: コース料金には、授業料、宿泊代、食事代、洗濯代、大部分の旅行やアクティビティ費用が含まれます。コース料金には、空港送迎、試験費用、ロンドン・オックスフォードへの週末旅行は含まれず、別途保護者に請求されます。コース料金は、コース申込書フォームに記載されている金額をお支払ください。

4.2 **お小遣い**: 保護者は学生がコースに参加している間、学生にお小遣いを提供ください。学校は生徒の到着時、30 GBP を学生による任意の損害の保証金としてお預かりします。生徒が学校または他人の財産に損害を与えた場合、当該保証金の全額または一部を学校が使用する場合があります。学校に預けられた保証金の残高は退校時に学生に返却されます。

4.3 **払い戻しまたは権利放棄**: 以下の場合、料金は払い戻しされず、または権利放棄となります。

- 4.3.1 生徒がコースを修了しなかった場合。または、
- 4.3.2 コース期間が短縮された場合。または、
- 4.3.3 気象条件が悪化して学校が一時的に閉鎖された場合。または、
- 4.3.4 払戻しを行うという裁判所命令または本契約の条項の下で法的責任がある場合を除く。または、
- 4.3.5 上記以外の、例外的以外且つディレクターの単独裁量による理由。

4.4 **コース料金の不払い**: 期限までにコース料金が支払われない場合、学校は学生のコース参加を拒否することができます。支払い期限につきましては、イースターコースの場合は 2020 年 3 月 2 日、サマーコースの場合は 2020 年 6 月 8 日となります。

4.5 **キャンセル**: 申請書の提出後、且つコース開始前または生徒の学校到着日前に発生するコース上の学生のプレイズメントのキャンセルを意味します。

4.6 **キャンセル権**: 貴方との契約が、学校スタッフメンバーと顔を合わせることなく、郵便、ファックスまたは Eメールの遠く離れた形で形成された場合、貴方は契約書の日付から 14 日以内であれば、いつでも当該契約をキャンセルすることができます。その場合、前金はその時点で支払われていた任意の費用とともに返金されます。

4.7 **キャンセル時のコース料金**: 支払い期限 (イースターコースの場合は 2020 年 3 月 2 日、サマーコースの場合は 2020 年 6 月 8 日) までに、保護者が申込取消をディレクターに書面で通知した場合、学校はお支払いいただいたコース料金を全額払い戻します。4.6 項で規定されている場合を除き、指定日以降にキャンセル通知が受理された場合、支払われたコース料金の返金は行われず、保護者はコース料金の残金をただちに支払うよう求められます。

4.8 **コースの変更とオプションの取り消し**: 支払い期限 (イースターコースの支払い期限は 2020 年 3 月 2 日 (月曜日)、サマーコースの支払い期限は 2020 年 6 月 8 日 (月曜日) です。) 後に、追加料金がかかるコースから追加料金がかからないコースに変更した場合は、追加料金の払い戻しはいたしません。また、支払い期限 (イースターコースの支払い期限は 2020 年 3 月 2 日 (月曜日)、サマーコースの支払い期限は 2020 年 6 月 8 日 (月曜日) です。) 後に、オプションを取り消した場合も、払い戻しはいたしません。参加者が到着後にコースを変更する場合は、参加者 1 人につき 1 つのコースについて 10 イギリスポンド (現金払い) の事務手数料がかかります。

5 教育と福祉

5.1 **教育の提供**: 私たちは、学生に教育サービスを提供するために論理的なケアとスキルを尽くしま

すが、希望する試験結果を達成することを保証することはできません。

5.2 **コースの構成**: 私たちは、コースの全体的な見地から、ディレクターの専門的判断で最も適切な方法で、コースとその提供を組織する権利を留保します。私たちは、できるだけ早く貴方に変更とその理由をお知らせするよう努めます。

5.3 **苦情**: 学生のバストラルケア (心的ケア) や安全について、または教育や学校に関するその他事項へのご質問、懸念または苦情につきましては、できるだけ早くディレクターにお知らせください。

5.4 **医療**: 保護者は学校医務官の勧告に従わなければなりません。この勧告には、体調が悪く、

コースを続行できない場合、学生を自宅へ送り帰す妥当な決定が含まれる場合があります。

5.5 **守秘義務**: 保護者は、学生のウェルヘアを守るために、または学生やその他学校内の人物に深刻な害を与える危険性を回避するために、または学生の特別なニーズについてスタッフに知らせるために、保護者および学生の機密保持に関する権利を無効とし (そうする権利がある限り)、必要に応じて「知る必要性」に関する機密情報を提供することをディレクターに許可します。

5.6 **学生の個人財産**: 学生は、金銭、携帯電話またはデバイス、腕時計、コンピュータ、学校から貸与された財産を含むすべての個人財産の安全と安全な使用に責任を負います。

5.7 **保険**: 学校は、法律で定められている保険を維持します。保護者は、学校在学期間、または学校への通学期間、または学校が運営する学校施設から離れた活動期間、学生の個人財産への保険に責任を負います。

5.8 **責任**: 傷害、紛失または損害の原因となる任意の不正行為の過失または怠慢がある場合を除き、学校は学生に起こった偶発的な傷害またはその他損失、または財産の喪失または損害に対する責任を負いません。

5.9 **写真・ビデオ**: 名前 (ファーストネーム)、写真または画像 (ビデオ録画を含む) は、宣伝用資料 (広告や案内冊子など) で使用するために、インターネット上および (または) 印刷で撮影・使用されることがあります。また、ミルフィールド英語学校ホリデーコースの学生を募集するために当校が慎重に選出・委託した第三者が使用する場合があります。場合によっては、プレスやメディア目的、カリキュラムの一部としての教育目的、または課外活動のために使用されることもあります。当校は、プライバシーの侵害により関連すると考えられる写真やビデオ録音につきましては使用前に、保護者または法的保護者から特定の同意を求めることがあります。生徒が十分に成熟している場合 (通常 12 歳以上の場合)、親または法的保護者の同意に加えて、またはその代わりにして、学生に事前の同意 (口頭も含む) を求める場合があります。

6 学生の行動

6.1 **行為および品行**: 保護者は、コース出席期間、または学校に関連して、学生が学校の規則・規定、行動・品行に関するポリシーの対象となることを承諾します。学校のポリシーは、ウェブサイト englishholidaycourses.com で確認できます。またはディレクターに書面で請求ください。

6.2 **罰則**: 保護者は、学生の行為または品行に関する規則の違反において、ディレクターが学生に対して適切な制裁を科すことを承諾します。これには重大な違反に対する学生のコース退去への要請が含まれます。

7 一般契約事項

7.1 **データ保護**: 私たちは貴方と貴方のお子様について収集された情報を使用してコースを提供し、法的義務を果たします。私たちのプライバシーに関する通知は、私たちが個人情報をどのように使用するかに関する詳細を含んでおり、<http://millfieldschool.com/privacy-policy> でご確認ください。当該通知を注意深くお読みください。貴方のお子様は 12 歳以上である場合は、お子様も当該通知を読んでいただくことを確認する必要があります。

7.2 **消費者権利**: これらの利用規約において平易な言葉を使用し、その条項を説明するよう注意を払います。単独の言葉または組み合わせの言葉のいずれかが消費者権利法またはその他の法律を侵害している場合、それらは切り離すことができるように扱われ、元の意味に近いような言葉で置き換えられるものとします。

7.3 **保護者向け情報**: 私たちは、学生および入学希望者の両保護者に、誠意をもって学校、コース、教育サービスに関する情報を提供します。この情報は、コースパンフレット、ウェブサイトまたはその他販促資料、スタッフからの説明に含まれます。保護者が、本契約を締結するかどうかを決定する際に提供された情報を考慮したい場合、記入済みの申請書を提出する前に、情報が正確であることをディレクターと明確に確認する必要があります。

7.4 **方針**: 当校は全ての学生、保護者およびエージェンシーに学校の方針に従って行動するよう求めます。これら方針は、englishholidaycourses.com/policies で確認できます。

7.5 **第三者の権利**: 本契約の当事者は、学校および保護者のみであり、学生または任意の第三者は当該当事者ではありません。本契約の当事者以外の者は、本契約の条項を強制する権利を有しません。

7.6 **解釈**: これらの利用規約は、以前に有効であったものを優先し、全体として解釈されます。見出しは、直接的な文脈を理解するために求められる場合を除き、読みやすさのためのものであり、規約の一部ではありません。

7.7 **管轄**: 本契約は学校において締結され、学校による教育サービスの提供に関する各条項とともに、イングランドおよびウェールズの法律が適用され、両当事者はイングランドおよびウェールズの裁判所の独占的管轄権に従います。

ミルフィールド (Millfield): 保証有限責任会社
英国登録番号: 00522385
登録オフィス: Street, Somerset BA16 0YD
登録慈善団体番号: 310283